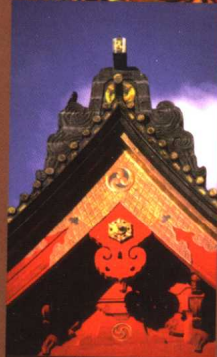


纵观日本文化

史迹・文物・货币・佛庙・古建筑

(日)井上光贞 著
孙凯 译

哈尔滨工业大学出版社



史迹·文物·货币·佛寺建筑

纵观日本文化

井上光贞 著
孙 凯 译

哈尔滨工业大学出版社
哈尔滨

内容介绍

本书是一部介绍和研究日本历史文化的随身携带的导游手册。全书包括四个部分。第一部分:千支与年号;阴历与阳历;时刻与方位;度量衡;徽章、印章与文字;货币等。第二部分(考古):从旧石器时代到绳文时代;弥生时代;古坟时代;飞鸟、奈良、平安时代。第三部分(建筑):神社与灵庙;寺院;城郭;庭园与茶室;住宅。第四部分(雕刻、工艺):佛像与神像;石造物;绘画、工艺等。

图书在版编目(CIP)数据

纵观日本文化/孙凯编译. —哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社, 2002. 12

ISBN 7-5603-1813-4

I. 纵… II. 孙… III. 文化史-日本 IV. K313.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 099252 号

出版发行 哈尔滨工业大学出版社

社 址 哈尔滨市南岗区教化街 21 号 邮编 150006

传 真 0451 - 6414749

印 刷 肇东粮食印刷厂

开 本 787 × 1092 1/36 印张 12 字数 318 千字

版 次 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5603-1813-4/G·148

印 数 1 ~ 2 000

定 价 25.00 元

前 言

近年来,随着旅游业的兴起,人们对日本的历史及文化的关心在不断高涨。各地的史迹、文物等广泛开放令人振奋。以前,山川出版社曾发行了《全国历史散步》丛书,并且成为人们随身携带的导游手册。然而,到“历史散步”中漫游,大家感触一致的是对有关文化遗产方面基本知识的贫乏,对古建筑及佛像等基本知识也是如此。如果你知道了一些详细的名称、机能、意义等方面的知识,兴趣就会倍增,认识也会进一步提高。原来在学校的教育中也没有学到,现在感到遗憾、懊丧也无及于事,我想这是常有的事情。

简明地解释文化遗产及看法的袖珍书籍还没有。本书就是按照这种需求编写的,担任此书规划编辑的是从事《历史散步》丛书编辑的人见春雄、野吕肖生、毛利和夫、宫内正胜等先生,本人得到了文化厅国立历史民俗博物馆设立准备室的栗原治夫、周山茂弘、白石太一郎等先生的帮助,担任全部的校阅、监修。此书将成为读者的好伙伴。特别是多蒙各位提出宝贵意见,深表谢意。希望今后更加完善。

井上光贞

译者的话

《纵观日本文化》是一部介绍和研究日本历史文化课题的好教材。她不仅对了解日本文化发展历程的若干层面和日本当代文明发展的现状具有重要的学术价值,也可以作为赴日观光、旅游和社会文化考察活动的导游手册来使用。这部书的出版,对于刚刚在北京和东部分别隆重举行的中日恢复邦交三十周年纪念来说提供了一份恰逢其时的献礼。

日本人普遍承认,日本文化与中国文化是有共同点的,两者具有不可分割的历史渊源,甚至有许多日本人并不讳言,日本文化的精髓部分(尤其是古代文化)大多源于中国,这是中日文化交往史上中日双方都极其郑重珍惜的史实。

《纵观日本文化》全书共分四个部分。第一部分:干支与年号;阴历与阳历;时刻与方位;度量衡;徽章、印章与文字;货币等。第二部分(考古):从旧石器时代到绳文时代;弥生时代;古坟时代;飞鸟、奈良、平安时代。第三部分(建筑):神社与灵庙;寺院;城郭;庭园与茶室;住宅。第四部分(雕刻、工艺):佛像与神像;石造物;绘画、工艺等。

如果能到《纵观历史文化》中漫游,你会学到在学校教育中接触不到的知识,你也会深深地感到对文化遗产方面知识的贫乏和对在建筑及佛像等基本知识的欠缺。如果你了解了一些有关这方面的详细的名称、

机能、意义等方面的知识,你就会情趣倍增。实际上《纵观日本文化》是一部有关历史、文化的百科全书。它完善地传达了日本雕刻、美术工艺的学术涵蕴。日本的美学思想在日本传统思想的基础上先后吸收了中国美学思想和西方美学思想的有用部分,逐渐地形成了以艺道、书道、花道、茶道为核心的独具匠心的日本美学思想体系。《纵观日本文化》一书准确而深入地传达了日本文化所体现的美学观念和审美的趣味,这是本书的主要特色之一。她不仅作为日语专业的本、专科学生学习日本历史、日本文化的教材,而且对广大的出国旅游者也是一部非常实用的旅游参考书。

本书在翻译过程中得到了许多日本朋友的大力支持与援助。在此仅向人见春雄、野吕肖生、毛利和夫、宫内正胜等先生及文化厅国立历史民俗博物馆的栗原活夫、周山茂弘、白石太一郎等先生致谢,特别是得到了山川出版社斋藤幸雄编辑部长的帮助,在此表示衷心的感谢。

此书可能有不完善的地方,希望读者提出宝贵意见,谢谢!

联系地址:哈尔滨师范大学外研部 孙凯

联系电话:0451-6304662

邮 编:150080

孙 凯

2002年10月于寓所

目 录

I 一般篇

1. 干支与年号	2	
种种纪年法	2	统治者的年代/干支/干支顺序表/相当于阳历干支的求法/干支与迷信/年号/神武纪元/基督纪元
年代表	5	
年号索引	23	
干支年代表	26	〈主要的逸年号·私年号〉
2. 阴历与阳历	28	
种种历法	28	太阴历/太阴太阳历/太阳历
阴历的结构	29	月的大小/闰月/二十四节气/月的主要异名/二十四节气表
各种各样的历(历书)	31	贝注历/近世的地方历/柱历/大小历/南部官历/神官历/〈历书与迷信〉
阴阳历的对照	34	
3. 时刻与方位	36	
时刻法的进展	36	
方位的通称	36	〈时间、方位等等〉/时刻、方位对照表/季节引起的时刻的变化
4. 度量衡	38	
历史上的度量衡	38	度/量/衡/面积/路程
现代的度量衡	40	公尺法的换算表

5. 徽章、印章、文字	42	
家徽的起源	42	徽章的构成/皇室的徽章/朝廷的徽章/武家的徽章/寺院与神社的徽章/其他徽章
印章的起源	43	古代的官印/私印的产生/战国武将的印/近世的印
何谓花押	46	草名体/二合体/一字体/别用体/明朝体/略押
特殊的文字	47	现代不使用的异字、略字的例子/近世文书中特有的用字、用语的例子/变体假名
6. 货币	50	
货币的历史	50	〈皇朝十二钱的铸造〉
近世的货币	50	〈货币的换算率〉/金币/银币/钱币
近代的货币	54	
7. 国县的对照	56	〈国县对照表〉
8. 历史散步	58	文物保护法/文物的种类/重要文物的指定/珍贵文物与国宝/文物保护机关/历史漫步笔记

Ⅱ 考古篇

遗迹与遗物	62	遗迹/遗物/遗迹与人们的生活
1. 从旧石器时代到绳文时代	64	
旧石器文化	64	旧石器时代的遗迹/旧石器的种类
绳文文化	66	绳文土器的编年/绳文土器/基本形态与用途/贝冢与有特征的遗物/贝冢的种类/住宅迹与集落迹/咒术的工具[土偶、土面、土版、石棒]/墓地配石遗构

2. 弥生时代	73	
弥生文化	73	弥生土器/水稻栽培的工具和木器/金属器[铜镜,铜剑,铜矛,铜戈,铜铎]/弥生时代的坟墓
3. 古坟时代	79	
古坟时代	79	古坟时代的时期划分/古坟的形状与分布/日本的巨大前方后园坟/〈古坟的修整〉/古坟的内部
古坟的出土品	82	武具/马具/土俑/形象土俑的分类/素烧与陶瓷器/镜/镜的名称/汉镜/装饰品/〈古坟时代的村庄与生活〉
4. 飞鸟、奈良、平安时代	91	
飞鸟 奈良、平安时代	91	墓与信仰遗迹[墓志经冢]/古代的宫迹/皇居所在地的变迁/平城宫迹/〈风土记之丘〉/地方的官衙[大宰府·国府·郡衙]/古代瓦/瓦的时代的特征/〈容易被误解的考古学用语〉

Ⅲ 建筑篇

1. 神社与灵庙	101	
神社建筑的历史	101	古代的神社/中世纪以后的神社
参观神社时	103	参观神社:[伊势神宫,出云大社,春日大社]/祭神/〈祭神的分类〉/社格[二十二社,一宫,总社,国家神道的形成]
神社的起源	110	〈冲之岛的祭祀遗迹〉
神社建筑的成立	112	侧入口与平入口/大社式建筑/大鸟式建筑/住吉式建筑/唯一神明式建筑/神明式建筑/〈房屋的纵向与横向〉

神社建筑的发展	115	春日式建筑/〈宫与社〉/流式建筑/八幡式建筑/日吉式建筑/〈古代神社建筑的特征〉/祇园式建筑/母屋式建筑/权现式建筑/其他的建筑/〈社殿内部〉
祠堂(灵庙)建筑的成立	121	神式祠堂[大宰府天满宫·北野天满宫·日光东照宫]/佛式祠堂[高台寺祠堂,芝·上野的德川家祠堂,金刚峰寺德川家祠堂,觉乘寺高台院祠堂天山庙,轮王寺大猷院祠堂]/儒式祠堂[多久圣庙,闲谷学校圣庙·闲谷神社本殿]
鸟居	128	鸟居的部分名称/〈被指定为重要文物的鸟居〉/鸟居的形式分类[神明鸟居,明神鸟居,变形鸟居]/日本的三大鸟居/〈神使〉
2. 寺院	133	
寺院建筑的历史	133	飞鸟·白凤·平安时代/弘仁·贞观时代/藤原时代/镰仓·室町时代/桃山·江戸时代
参观寺院	135	走在院内:[东大寺,东寺]/〈元禄时代的大佛殿建筑的统计〉/七堂伽蓝及其分布/建筑的细目与样式的变化/〈七堂伽蓝的构成〉
寺院的起源	140	
伽蓝布局(平地伽蓝)	141	飞鸟寺式/四天王寺式/川原寺式/法隆寺式/法起寺式/药师寺式/兴福寺式/大安寺式/东大寺式/国分寺/〈法隆寺〉
伽蓝布局的变化	146	山地伽蓝/净土伽蓝/〈木工法式的时代特色〉禅宗伽蓝/其他伽蓝/〈塔头〉
建筑样式的变迁	151	飞鸟~白凤时代/天平时代/平安时代/中世[大佛式、日本式、禅宗式,折衷式]

七堂伽蓝 (主要的建筑)	158	塔[多层塔,多宝塔]/金堂/讲堂/钟楼/经楼/〈建筑物上的装饰动物〉/僧房、食堂/僧堂/相轮棠/东司/其他寺院内建筑/〈与佛教有缘的植物考〉/门[四脚门,八脚门,楼门、二重门,三门、山门,唐门,栋门,药医门,钟楼门/冠木门/其他门]
建筑物的 部分构造	172	房顶[房顶的分类,古代的瓦,房顶的形式,房顶的细部/斗拱/〈建筑用木材〉/〈和式、大佛式、禅宗式的斗拱部分的比较〉/〈与建筑物有关的谚语、惯用句〉/驼峰和笈形/木鼻和手挟、向拜/天棚与通气窗和地板/窗与门和隔扇/格狭窗、佛坛、栏杆/基础[台基,雨水沟、柱础,龟腹]/柱/露盘宝珠和相轮
3. 城 郭	198	
城的历史	198	古代的城栅/中世的馆与山城/近世的平山城、平城
城的整体配置计划 (绳张)	202	整体配置计划的筹划/姬路城的整体配置计划/城郭的规模
城的普清 (城的建筑)	206	石垣墙的砌法[毛面砌法,填接砌法,琢面密接砌法]/石围墙的坡度/土围子/城濠
城门和墙	210	城门/围墙和狭窗/桥
天守(城楼)与櫓 (瞭望楼)	213	城楼的布局/有城楼的城郭/城楼的外观[初期的望楼型城楼,中期的高层瞭望楼型城楼,后期的层塔型城楼]/城楼的虎头鱼饰/城楼的内部构造/城楼的防御/城楼/城内的殿舍/〈城的别名〉
城下町的建设	223	城下町的周围/城下町的布局/町的制度

4. 庭园与茶室	226	
庭园的鉴赏	226	日本庭园的特色/历史的变迁/垒石/心字池
净土庭园	230	寝殿式的庭园/净土庭园/京都附近的净土庭园/〈发掘出的庭园〉
禅宗庭园	232	金阁、银阁的庭园/石头庭园
大名庭园	234	将军家的庭园/武士与朝廷的庭园/茶室的庭园
借景、篱笆墙、墙	237	借景/篱笆墙与墙/〈制造庭园的名人〉/各种篱笆墙/各种墙
茶室	240	茶室的构造/茶室庭园/茶室、茶道的变迁/茶具/〈茶的饮法〉
舞台	246	
5. 住宅	248	
住宅的历史	248	竖穴住宅/贵族的住宅/寝殿式建筑/书院式建筑的发达/武士的住宅/近世以后的农家·商店
书院式建筑	250	足利将军的邸宅/大名的书院式/书院的客厅化
茶室式建筑	252	皇族的别墅/离宫的生活/大名的茶室
平民的住宅	254	L字形平面住宅/中门式建筑/盃式建筑/本脊式建筑/合掌式建筑/大和式建筑/灶式建筑/〈民宅博物馆〉
农家	258	农家的房间布局[土间,座敷,寝室,厨房,地炉]
城镇商店	260	商店的建筑/产业与商业结合的城镇

城下町(城镇)	263	城下町的栉比房屋/武士宅与商店/ 城下町与近代化/历史性的栉比房屋 /〈民宅与生活〉
明治期的西方住宅	268	文明开化的象征/文物保存/明治的 西方住宅/〈明治村〉

IV 雕刻、工艺篇

1. 佛像与神像	273	
雕刻的历史	273	飞鸟时代/白凤时代/天平时代/弘 仁、贞观时代/藤原时代/镰仓时代/ 室町时代/桃山、江户时代
对佛像的看法	275	佛像的种类/佛像的姿势/佛像的印 相/佛像的制作
如来部的佛像	277	释迦如来/药师如来/阿弥陀如来/大 日如来
菩萨部的佛像	286	弥勒菩萨/观音菩萨[圣观音,如意轮 观音,十一面观音,千手观音,不空罗 索观音,马头观音,准胝观音]/势至 菩萨/〈西国三十三所观音巡礼〉/文 殊菩萨/普贤菩萨/日光、月光菩萨/ 虚空藏菩萨/地藏菩萨/其他菩萨
明王部的佛像	298	不动明王/降三世明王/军荼利明王/ 大威德明王/金刚夜叉明王/爱染明 王/孔雀明王/其他明王
天部的佛像	304	毗沙门天和四天王/梵天/帝释天/金 刚力士/吉祥天/辩才天/诃利帝母/ 大黑天/欢喜天/八部众/十二神将/ 其他的天
罗汉部的像	313	十六罗汉/十大弟子/祖师的像

垂迹关系与神像	317	镜像和悬佛/神像/十王像/其他的像/〈七福神〉
印相(手印)与持物	322	印相/持物
佛像的制作	324	铜造/塑造/砖佛/干漆造/木造[一木造,拼木造]
台座与光背	332	台座[须弥座,磐石座,瑟瑟座,荷叶座,礼磐座,曲录座]/光背/〈佛教用语〉/〈大乘佛教与小乘佛教〉
2. 石造物	338	
石造物	338	
石塔	338	层塔/〈代表各时代的层塔〉/多宝塔、宝塔/〈代表各时代的宝塔〉/宝篋印塔/〈别具特色的宝篋印塔〉/宝篋印塔的形式变化/五轮塔/〈有特色的五轮塔〉/五轮塔的形式变化/板碑/板碑上所反应的各种信仰/梵字和种子/板碑上所反应的各个时代的变化/拓本的拓法/其他的石塔[无缝塔,笠塔婆,石幢]/石灯笼
石佛	354	近世的石佛/地藏/庚申塔/庚申塔的时代的变化/道祖神/近世的石造遗物
墓石与戒名	362	戒名
3. 绘画、工艺	365	
绘画的历史	365	古代的宗教画/中世的画卷与水墨画/近世的世俗画
宗教画的世界	367	曼荼罗/不动明王图/来迎图/地狱图

世俗画的发展	371	画卷/〈代表性的画卷〉/水墨画/障壁画/浮世画/〈主要的锦绘版画的尺寸〉
绘马	375	绘马的由来/绘马的画题与愿望/图案的意思/〈佛教版画与护符、降魔〉
武具及其他	380	甲冑/刀剑/长刀、矛/弓箭/马具/〈驾笼〉
陶瓷器		古瀬户/茶道的陶器/京都的茶陶/九州 的陶器/有田的瓷器/京都陶瓷与 九谷/〈瓷器的特征〉/近代的陶瓷/中 国、朝鲜的陶瓷/〈瀬户陶瓷〉
佛具	388	法具[舍利塔,钵,礼盘,三具足、五具 足,香炉,水瓶,磬,钲鼓,铜锣,木鱼, 云版,子,鱼鼓,鰐口,天盖,华鬘, 幡,钓灯笼]/密教法具[檀,金刚杵, 金刚铃,金刚盘,轮宝,羯磨,火舍,六 器,饮食器,二器,四槩]
梵钟	393	〈钟的故事〉
文物公开设 施导游	397	
曝凉日一览	405	

I 一般篇

1	干支与年号	2
2	阴历与阳历	28
3	时刻与方位	36
4	度量衡	38
5	徽章、印章、文字	42
6	货币	50
7	国县的对照	56
8	历史散步	58



大小历(张子的虎,1854年刊)

1 干支与年号

种种纪年法

按照年代连续地考证历史时,从何时算起,又如何计算?于是出现了各种各样的纪年法。现在,虽然西历与年号并用,但仍有必要概观一下在日本的历史长河中所使用的纪年法。

〈统治者的年代〉 自古以来所使用的简单的方法是当时的统治者用来计算治世第几年的一种方法。例如:圣德太子的宪法十七条规定所谓“推古天皇十二年”,在翻阅《日本书纪》等时,需要领会这种方法。

〈干 支〉 是近代以前的纪年法,特别重要的是年号与干支。干支是俗语说的“天干地支”,是十干十二支的略语。用干支计算的纪年法最早源于 B.C.4 世纪的中国。

干是幹,支是枝,幹与枝相互补充表示顺序。干是日子的记号,把一个月分成上中下 3 旬,1 旬 10 天,那么就是十干。支是月的记号,1 年 12 个月所示的记号就是十二支。把二者组合,就形成了下一页所表示的那种 60 顺序。转一周,又回到了原处。迎接 60 岁,庆祝花甲之年就是此缘故。

读法可以用音读,十干基于阴阳五行之说,都分成五行(木火土金水)的兄与弟,甲可以读作木兄,乙可以读作木弟。另外,十二支的文字本来可以看成是表示植物的成长过程,但从中国的后汉(25~220 年)开始,分别用相应的鼠、牛、虎、兔等动物来代替。

干支表示年,就不必说了,它也适合于月日。此外,还适用于时刻和方位。另外,对近代以前的人们来说,干支甚至涉及到日常的各个角落,具有重要的意义。正因为如此,有关干支的迷信传说才屡见不鲜。